

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7790/57/2025-26749/2025/570020204/Z21

Košice 05.08.2025



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“) podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/ 1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím IŽP Košice vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 1588/110-OIPK/2004-Ha/750140204 zo dňa 25.10.2004 v znení zmien vydaných rozhodnutiami IŽP Košice č. 2342/331-OIPK/2006-Wi/570020204/ Z1 zo dňa 05.09.2006, č. 7870-37501/2007/Haj/570020204/Z2 zo dňa 19.11.2007, č. 223-20402/2008/Haj/570020204/Z3 zo dňa 17.06.2008, č. 7504-32954/2008/Kov/570020204/Z4 zo dňa 02.12.2008, č. 6090-27252/2009/Mik/570020204/Z5 zo dňa 31.08.2009, č. 5994-22176/ 2010/Mil/570020204/Z6 zo dňa 23.08.2010, č. 8585-36292/2010/Haj/570020204/Z7 zo dňa 20.12.2010, č. 4916-14884/2011/Haj/570020204/Z8 zo dňa 24.05.2011, č. 8459-31974/ 2012/Pal/570020204/Z9 zo dňa 22.11.2012, č. 4789-23284/2013/Val/570020204/Z10 zo dňa 04.09.2013, č. 6254-30844/2013/Val/570020204/Z11 zo dňa 15.11.2013 a č. 4336-19112/ 014/Haj/570020204/Z12 zo dňa 08.07.2014, č. 3713-14729/2018/Haj/570020204/Z14 zo dňa 16.5.2018, č. 9795/57/2019-1754/2020/570020204/Z15 zo dňa 23.1.2020, č. 3802/57/2020-9638/2020/570020204/

Z16 zo dňa 30.3.2020, č. 8188/57/2022-40734/2022/570020204/Z17-ODS zo dňa 18.11.2022, č. 8849/57/2022-47152/2022/570020204/Z18-SP zo dňa 16.1.2023, č. 11102/57/2022-6063/2023/570020204/Z19 zo dňa 14.2.2023 a č. 11566/57/2024-4633/2025/570020204/Z20-SP zo dňa 11.2.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Teplá valcovňa“

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**
IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (Vykonávacieho rozhodnutie komisie (EÚ) 2020/2110/EU) z 11. októbra 2022), ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov, podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a aktualizácia podmienok č. 9.3.2 a č.9.3.3 pre výkon oprávnených meraní.

Integrované povolenie sa mení nasledovne:

1) V časti II. Záväzné podmienky, 2. Emisné limity sa nahrádza pôvodné znenie bodu „2.1 Emisie do ovzdušia“ nasledovným novým znením:

2.1 Emisie do ovzdušia

2.1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity pre jednotlivé znečisťujúce látky na zdrojoch emisií tak ako je uvedené v tabuľkách podmienok č.

Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

TUHÉ ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY:

1. skupina - tuhé znečisťujúce látky, 3. podskupina: tuhé znečisťujúce látky vyjadrené ako suma všetkých častíc (ďalej len „TZL“),

ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY VO FORME PLYNOV A PÁR:

4. podskupina:

- oxidy dusíka - oxid dusnatý a oxid dusičitý vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej len „NO_x“),

- oxid siričitý (SO₂) – vrátane prirodzeného podielu oxidu sírového (SO₃) vyjadreného ako oxid siričitý (SO₂), (ďalej len „SO₂“),

5. podskupina: oxid uhoľnatý (ďalej len „CO“),

4. skupina - plynné anorganické látky
 - organické látky
 vyjadrené ako celkový organický uhlík (TOC),

Tabuľka č. 2.1.A Emisné limity pre zdroje emisií do ovzdušia platné do 03.11.2026:

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií*	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzťažné podmienky
HDL	komín č. 425	TZL	20; 150	1), 2), 7)
Narážacia pec NP č. 1	komín č. 419	TZL	20	3), 7)
		SO ₂	500	3), 7)
		NO _x	400	3), 7)
		CO	800	3), 7)
		TOC	100; 150	4), 5), 6)
Narážacia pec NP č. 2	komín č. 420	TZL	20	3), 7)
		SO ₂	500	3), 7)
		NO _x	400	3), 7)
		CO	800	3), 7)
		TOC	100; 150	4), 5), 6)
Narážacia pec NP č. 3	komín č. 421	TZL	20	3), 7)
		SO ₂	500	3), 7)
		NO _x	400	3), 7)
		CO	800	3), 7)
		TOC	100; 150	4), 5), 6)
Narážacia pec NP č. 4	komín č. 422	TZL	20	3), 7)
		SO ₂	500	3), 7)
		NO _x	400	3), 7)
		CO	800	3), 7)
		TOC	100; 150	4), 5), 6)

* čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS)

- 1) Hmotnostná koncentrácia TZL vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky, referenčný obsah kyslíka nie je určený.
- 2) Emisný limit 20 mg.m⁻³ platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne ≥ 200 g.h⁻¹. Pri hmotnostnom toku TZL < 200 g.h⁻¹ platí emisný limit 150 mg.m⁻³.
- 3) Hmotnostná koncentrácia znečisťujúcich látok vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a referenčný obsah kyslíka 5 % objemových.
- 4) Hmotnostná koncentrácia TOC vyjadrená ako koncentrácia vo vlhkom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a referenčný obsah kyslíka 5 % objemových.
- 5) Emisný limit 100 mg.m⁻³ platí pri hmotnostnom toku TOC v odpadovom plyne > 500 g.h⁻¹. Pri hmotnostnom toku TOC v odpadovom plyne ≤ 500 g.h⁻¹ platí emisný limit 150 mg.m⁻³.
- 6) Emisný limit je vyjadrený ako TOC, podiel tuhých organických znečisťujúcich látok v odpadovom plyne sa nezapočítava.
- 7) Emisný limit sa považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok jednotlivého merania neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.

Tabuľka 2.1.B Emisné limity (BAT-AEL)pre zdroje emisií do ovzdušia platné od 04.11.2026:

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií*	Znečisťujúca látka	BAT –AEL Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzťažné podmienky
Narážacia pec NP č. 1	komín č. 419	TZL	< 10 ¹⁾	8), 10), 11)
		SO ₂	200 ^{2), 3)}	8), 10), 11)
		NO _x	350 ^{4), 5)}	8), 10), 11)
		CO	200 ⁶⁾	12)
Narážacia pec NP č. 2	komín č. 420	TZL	< 10 ¹⁾	8), 10), 11)
		SO ₂	200 ^{2), 3)}	8), 10), 11)
		NO _x	350 ^{4), 5)}	8), 10), 11)
		CO	200 ⁶⁾	12)
	komín č. 421	TZL	< 10 ¹⁾	8), 10), 11)
		SO ₂	200 ^{2), 3)}	8), 10), 11)
		NO _x	350 ^{4), 5)}	8), 10), 11)
		CO	200 ⁶⁾	12)
Narážacia pec	komín č. 422	TZL	< 10 ¹⁾	8), 10), 11)
		SO ₂	200 ^{2), 3)}	8), 10), 11)
		NO _x	350 ^{4), 5)}	8), 10), 11)
		CO	200 ⁶⁾	12)
HDL	komín č. 425	TZL	< 7 ⁷⁾	9), 10

* čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS)

- 1) Emisný limit (BAT-AEL) pre TZL určený podľa BAT 20 (tabuľka č.1.7), Emisný limit (BAT-AEL) sa neuplatňuje, keď hmotnostný tok prachu nedosahuje 100 g/h.
- 2) Emisný limit (BAT-AEL) pre SO₂ určený podľa BAT 21 (tabuľka č.1.8). BAT-AEL sa nevzťahuje pri používaní 100 % zemný plyn alebo 100 % elektrický ohrev.
- 3) Pri použití podielu koksárenského plynu > 50 % z energetického vstupu platí emisný limit (BAT-AEL) 300 mg/m³.
- 4) Emisný limit (BAT-AEL) pre NO_x určený podľa BAT 22 (tabuľka č.1.9). BAT-AEL sa nevzťahuje pri používaní 100 % zemný plyn alebo 100 % elektrický ohrev.
- 5) Pri použití podielu koksárenského plynu > 50 % z energetického vstupu platí emisný limit (BAT-AEL) 450 mg/m³.
- 6) IŽP Košice pri určovaní emisného limitu pre CO vychádzal z vyhlášky MŽP SR č.248/2023Z.Z o požiadavkách na stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia.
- 7) Emisný limit pre TZL (BAT-AEL) určený podľa BAT 42 (tabuľka č.1.7),
- 8) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) a referenčný obsah O₂ 3 obj.%.
- 9) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) bez korekcie na obsah kyslíky.
- 10) Emisný limit pre periodické diskontinuálne merania je určený ako priemer za čas odberu vzoriek (priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich meraní, pričom každé z nich trvá aspoň 30 minút.
- 11) Emisný limit pre kontinuálne meranie určený ako priemerná denná hodnota.
- 12) Emisný limit sa považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok jednotlivého merania neprekročí určenú hodnotu emisného limitu. Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) a referenčný obsah O₂ 5 obj.%.

2.1.3 Prevádzkovateľ je povinný preukázať plnenie nových respektíve zmenených emisných požiadaviek (BAT-EAL) uvedených v tabuľke č. 2.1.B:

- najneskôr do 03.05.2027 pre znečisťujúce látky, pre ktoré bude na základe hmotnostného toku od 04.11.2026 platiť preukazovanie určeného emisného limitu (BAT- AEL) raz za 6 mesiacov,
- najneskôr 04.11.2027 pre znečisťujúce látky, pre ktoré bude na základe hmotnostného toku od 04.11.2026 platiť preukazovanie určeného emisného limitu (BAT- AEL) 1 x za rok,
- najneskôr od 04.11.2026 pre znečisťujúce látky, pre ktoré bude na základe hmotnostného toku od 04.11.2026 platiť kontinuálne monitorované.

2) V časti II. Záväzné podmienky, bod 3. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník“ sa ruší znenie pôvodnej podmienky č. 3.4 a nahrádza sa novým znením podmienky č. 3.4 a zároveň sa dopĺňajú podmienky č. 3.5 až 3.28 s nasledovným znením:

3.4 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zlepšiť celkovej environmentálnej výkonnosti prevádzky vykonávať a dodržiavať v prevádzke zavedený systém environmentálneho manažérstva (EMS), ktorý zahŕňa prvky podľa BAT 1.

3.5 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom znižovania emisií do vody a ovzdušia v rámci BAT zaviesť, udržiavať a pravidelne preskúmať (a to aj v prípade významnej zmeny) register chemikálií použitých v procese a tokov odpadových vôd a odpadových plynov v rámci EMS (BAT 1), ktorý zahŕňa všetky prvky uvedené v BAT 2.

3.6 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zlepšiť celkovú environmentálnu výkonnosť mať systém manažérstva chemikálií (CMS) v rámci EMS (BAT1), ktorý zahŕňa prvky všetky uvedené v BAT 3.

3.7 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť vzniku emisií alebo obmedziť emisie do pôdy a podzemnej vody používať techniky BAT 4:

- a) Zostavenie a vykonávanie plánu prevencie a kontroly únikov a úkapov.
- b) Použitie olejotesných záchytných nádrží alebo jám.
- c) Predchádzanie úkapom a únikom kyseliny a ich riešenie (neaplikuje sa z dôvodu nepoužívania kyseliny).

3.8 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom znížiť frekvenciu výskytu OTNOC (iné ako bežné prevádzkové podmienky) a obmedziť emisie počas OTNOC mať zostavený a zavedený plán riadenia OTNOC založený na riziku ako súčasť EMS, ktorý zahŕňa všetky prvky uvedené v BAT 5

- i) identifikáciu potenciálnych OTNOC [napr. zlyhanie vybavenia, ktoré je kritické z hľadiska ochrany životného prostredia (ďalej len „kritické vybavenie“)], ako aj ich základných príčin a potenciálnych dôsledkov a pravidelné preskúmavanie

a aktualizácia zoznamu identifikovaných OTNOC v nadväznosti na ďalej uvedené pravidelné posúdenie;

- ii) vhodný návrh kritického vybavenia (napr. kompartmentalizácia textilných filtrov);
- iii) zostavenie a zavedenie plánu kontrol a preventívnej údržby pre kritické vybavenie (pozri BAT 1 bod xii);
- iv) monitorovanie (t. j. odhadovanie alebo prípadne meranie) a zaznamenávanie emisií počas OTNOC a súvisiacich okolností;
- v) pravidelné posudzovanie emisií, ku ktorým dochádza počas OTNOC (napr. frekvencia udalostí, trvanie, množstvo uvoľňovaných znečisťujúcich látok), a v prípade potreby vykonanie nápravných opatrení.

3.9 Prevádzkovateľ je povinný v súlade s BAT 6 aspoň raz ročne monitorovať:

- ročnú spotrebu vody, energie a materiálov,
- ročnú produkciu odpadovej vody,
- ročné množstvo každého druhu vzniknutých rezíduí a každého druhu odpadu odoslaného na zneškodnenie.

3.10 Prevádzkovateľ je povinný najneskôr od 04.11.2026 v súlade s BAT 7 monitorovať organizovane odvádzané emisie do ovzdušia z procesu Ohrev suroviny vo frekvencii:

1) pre TZL ak je hmotnostný tok (prietok):

TZL > 2 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

TZL od (\geq) 0,1 kg/h do (\leq) 2 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

TZL < 0,1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

2) pre SO₂ ak je hmotnostný tok (prietok):

SO₂ > 10 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

SO₂ od (\geq) 1 kg/h do (\leq) 10 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

SO₂ < 1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

3) pre NO_x ak je hmotnostný tok (prietok):

NO_x > 15 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

NO_x od (\geq) 1 kg/h do (\leq) 15 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

NO_x < 1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

4) pre CO 1 x ročne.

3.11 Prevádzkovateľ je povinný monitorovať najneskôr od 04.11.2026 emisie do vody prinajmenšom v intervaloch uvedených v tabuľke BAT 8 a v súlade s normami EN (v prípade ak nie sú dostupné normy EN tak je možné použitie noriem ISO, vnútroštátne alebo iné medzinárodné normy, ktoré zabezpečujú získanie údajov rovnocennej odbornej kvality).

3.12 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť celkovú energetickú efektívnosť prevádzky používať techniky BAT10:

- plán energetickej efektívnosti a energetickej audity,
- záznam o energetickej bilancii.

- 3.13 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť energetickú efektívnosť prevádzky používať pri ohreve suroviny za tepla vhodnú kombináciu techník uvedených v tabuľke BAT 11, tak aby boli dosiahnuté úrovne špecifickej spotreby energie na ohrev suroviny pri valcovaní za tepla (dohrev suroviny - hrubé plechy) BAT –AEPL (ročný priemer) 1 000 – 2 000 MJ/t.
- 3.14 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom optimalizovať spotrebu vody, zlepšiť recyklovateľnosť vody a znížiť objem produkcie odpadových vôd používať obe techniky BAT 19 v písmenách a) a b) a vhodnú kombináciu techník v písmenách c) až h) tak, aby boli dosiahnuté úrovne špecifickej spotreby vody pre valcovanie za tepla BAT –AEPL (ročný priemer) < 2 – 10 m³/t.
- 3.15 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť emisiám prachu do ovzdušia z ohrevu a obmedziť, je najlepšou dostupnou technikou používať buď elektrinu vyrábanú z bezfosílnych zdrojov energie, alebo techniku a) Používanie palív s nízkym obsahom prachu a popola v kombinácii s technikou v písmene b) Obmedzenie unášania prachu v súlade s BAT 20 tak, aby boli dosiahnuté úrovne BAT – AEL pre organizované odvádzanie emisie prachu do ovzdušia z ohrevu suroviny pre Valcovanie za tepla, tak ako je uvedené v tabuľke č. 2.1.B podmienky č. 2.1.1 časti II. integrovaného povolenia.
- 3.16 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť emisiám SO₂ do ovzdušia z ohrevu a obmedziť ich je najlepšou dostupnou technikou podľa BAT 21 používať buď elektrinu vyrábanú z bezfosílnych zdrojov energie, alebo palivo alebo kombináciu palív s nízkym obsahom síry (BAT 21) tak, aby boli dosiahnuté úrovne BAT-AEL (denný priemer alebo priemerná hodnota za obdobie odberu vzoriek) uvedené v tabuľke č. 2.1.B podmienky č. 2.1.1 časti II. integrovaného povolenia.
- 3.17 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť emisiám NO_x do ovzdušia z ohrevu a obmedziť ich pri súčasnom obmedzení emisií CO a emisií NH₃ z použitia SNCR a/alebo SCR, je najlepšou dostupnou technikou používať buď elektrinu vyrábanú z bezfosílnych zdrojov energie, alebo vhodnú kombináciu techník uvedených v tabuľke a BAT 22 tak, aby boli dosiahnuté úrovne BAT-AEL pre organizované emisie NO_x do ovzdušia a orientačný rozsah úrovne emisií pre organizované odvádzanie emisie CO do ovzdušia z ohrevu suroviny pri valcovaní za tepla, tak ako je uvedené v tabuľke č. 2.1.B podmienky č. 2.1.1 časti II. integrovaného povolenia.
- 3.18 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom znížiť emisie do vody používať najlepšiu dostupnú techniku na úpravu odpadovej vody použitím kombinácie techník uvedených v tabuľke v BAT 31 a dosahovať úrovne emisií (BAT –AEL) pre nepriame vypúšťanie do vodného recipienta (Odpadové vody sú odvádzané do na čistenie do ČOV Sokolany pre ktoré platia:

(1) BAT-AEL^{1), 2)}: Index uhľovodíkového oleja (HOI) < 0,5 – 4 mg/l, Cd³⁾ < 1 – 5 mg/l, Cr³⁾ < 0,01 – 0,1 mg/l, Fe < 1 – 5 mg/l, Hg³⁾ < 0,1 – 0,5 µg/l, Ni³⁾ < 0,01 – 0,2 mg/l, Pb³⁾ < 5– 20 mg/l, Sn < 0,01– 0,02 mg/l, Zn³⁾ < 0,05 – 0,1 mg/l.

¹⁾ Priemerované obdobia sú vymedzené v oddiele Všeobecné aspekty.

²⁾ Rozsah BAT-AEL sa nemusí uplatňovať, ak je nadväzujúca čistiareň odpadových vôd vhodne navrhnutá a vybavená znižovanie príslušných znečisťujúcich látok za predpokladu, že to nepovedie k vyššej úrovni znečistenia životného prostredia.

³⁾ Rozsah BAT-AEL sa uplatňuje len vtedy, ak sa dotknuté látky/parametre určia za relevantné v toku odpadových vôd podľa registra uvedeného v BAT 2.

3.19 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť vzniku emisií hluku a vibrácií alebo, ak to nie je možné, obmedziť ich je najlepšou dostupnou technikou (podľa BAT 32) zostaviť, vykonávať a pravidelne preskúmať plán riadenia hluku a vibrácií, ktorý je súčasťou EMS (BAT 1) a ktorý zahŕňa všetky tieto prvky:

- i) protokol obsahujúci príslušné opatrenia a harmonogramy;
- ii) protokol na vykonávanie monitorovania hluku a vibrácií;
- iii) protokol pre reakcie na zistené výskyty hluku a vibrácií, napr. sťažnosti;
- iv) program znižovania hluku a vibrácií navrhnutý tak, aby identifikoval zdroje hluku a vibrácií; meranie/odhad expozície hluku a vibráciám; opísanie podielu jednotlivých zdrojov a realizácia preventívnych opatrení a/alebo opatrení na zmiernenie.

3.20 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť vzniku emisií hluku a vibrácií alebo, ak to nie je možné, obmedziť ich je najlepšou dostupnou technikou použiť jednu z techník uvedených v tabuľke BAT 33 (a) Vhodné umiestnenie zariadenia a budov, b) Prevádzkové opatrenia, c) Zariadenie s nízkou hlučnosťou, d) Zariadenia na kontrolu hluku a vibrácií, e) Znižovanie hluku).

3.21 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom znížiť množstvo odpadu odosielaného na zneškodnenie použiť najlepšiu dostupnú techniku podľa BAT 34 t. j. zabrániť zneškodňovaniu kovov, oxidov kovov a olejových kalov a hydroxidových kalov pomocou techniky:

- a) Plán nakladania s rezíduami.
- a vhodnej kombinácie uvedených techník:
- b) Predúprava olejových okovín na ďalšie použitie.
 - c) Použitie okovín.
 - d) Použitie kovového šrotu.
 - e) Recyklácia kovov a oxidov kovov zo suchého čistenia odpadových plynov.
 - f) Použitie olejového kalu.
 - g) Tepelná úprava hydroxidového kalu zo zhodnotenia nitračnej zmesi.
 - h) Zhodnotenie a opätovné použitie brokovacích médií.

3.22 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť materiálú efektívnosť a znížiť množstvo odpadu odosielaného na zneškodnenie z tvarovania pracovných valcov používať všetky techniky uvedené v BAT 37:

- a) Čistenie a opätovné použitie brúsnej emulzie.

- b) Úprava brúsneho kalu.
- c) Recyklácia opotrebovaných pracovných valcov.

3.23 S cieľom zvýšiť energetickú efektívnosť pri ohreve suroviny je najlepšou dostupnou technikou kombinácia techník uvedených v BAT 11 spolu s vhodnou kombináciou techník uvedených v BAT 38.

3.24 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť energetickú efektívnosť pri valcovaní používať kombináciu techník uvedených v BAT 39:

- a) Kalibrovací lis.
- b) Počítačom podporovaná optimalizácia valcovania.
- c) Zníženie trenia valcovania.
- d) Boxy na zvitky.
- e) Trojvalcová stolica.
- f) Odlievanie na hotovo pre tenké bramy a oceľové profily tvaru „H“ s následným valcovaním.

tak, aby boli dosiahnuté úrovne špecifickej spotreby energie pri valcovaní (za tepla valcované zvitky (pásky), hrubé plechy) BAT –AEPL \leq 400 MJ/t (určené ako ročný priemer).

3.25 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť materiálovú efektívnosť a znížiť množstvo odpadu odosielaného na zneškodnenie z úpravy suroviny je povinný zabrániť potrebe úpravy alebo, ak to nie je možné, obmedziť potrebu úpravy použitím jednej z techník uvedených alebo ich kombinácie podľa BAT 40:

- a) Počítačom podporovaná kontrola kvality.
- b) Rezanie bramy.
- c) Hranovanie alebo orezávanie brám klinového typu.

3.26 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zvýšiť materiálovú efektívnosť pri valcovaní na výrobu plochých výrobkov znížiť tvorbu kovového šrotu pomocou použitím oboch techník BAT 41: a) Optimalizácia orezávania a b) Kontrola tvaru suroviny počas valcovania.

3.27 S cieľom obmedziť emisie prachu, niklu a olova do ovzdušia pri mechanickom spracovaní (vrátane rezania, odstraňovania okovín, brúsenia, predvalcovania, valcovania, konečnej úpravy, vyrovnávania), skosení a zváraní je najlepšou dostupnou technikou podľa BAT 42 zachytávať emisie pomocou techník: a) Uzavreté skosenie a brúsenie kombinované s odsávaním vzduchu a b) Odsávanie vzduchu čo najbližšie k zdroju emisií a v takom prípade spracovať odpadový plyn použitím jednej z techník uvedených podľa BAT 42 c) Elektrostatický odľučovač, d) Textilný filter, e) Mokré hrubé čistenie, tak, aby boli dosiahnutá úroveň BAT-AEL pre zdroj Hrubá deliaca linka uvedené v tabuľke č. 2.1.B podmienky č. 2.1.1 časti II. integrovaného povolenia.

3.28 Prevádzkovateľ je povinný cieľom obmedziť emisie prachu, niklu a olova do ovzdušia pri predvalcovaní a valcovaní v prípade nízkej úrovne tvorby prachu (napr. pod 100 g/h

BAT 42 písm. b) je najlepšou dostupnou technikou podľa BAT 43 použiť rozprašovanie vody.

Najlepšie dostupné techniky - Techniky uvedené a opísané v záveroch o BAT (2020/2110/EU z 11. októbra 2022) nie sú normatívne ani úplné. Na zabezpečenie minimálne ekvivalentnej úrovne ochrany životného prostredia možno použiť aj iné techniky.

- 3) V časti „II. Záväzné podmienky, 9. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa pôvodné znenie bodu „9.3 Monitorovanie ochrany ovzdušia“ nahrádza nasledovným novým znením:

9.3 Monitorovanie ochrany ovzdušia

9.3.1 Prevádzkovateľ zabezpečí monitorovanie ochrany ovzdušia diskontinuálnym periodickým oprávneným meraním tak, ako je to uvedené v podmienkach 9.3.2 až 9.3.5, časť II. integrovaného povolenia.

9.3.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie monitorovanie emisií do 10.10.2026 tak, ako je to uvedené v tabuľkách č. 9.3.2.1 a č. 9.3.2.2. Ak sa zistí, že emisné limity boli prekročené, bezodkladne musí o tom informovať IŽP Košice a príslušný Okresný úrad, odbor starostlivosti o životné prostredie. Správy z merania je povinný uchovávať najmenej 6 rokov.

Tabuľka č. 9.3.2.1

Zložka: ovzdušie				
Zdroj emisií: Hrubá deliaca linka (HDL)		Miesto merania: komín č. 425		
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	EN 13284-1

Tabuľka č. 9.3.2.2

Zložka: ovzdušie				
Zdroj emisií: narážacia pec NP č. 1 (ohrev suroviny)		Miesto merania: komín č. 419		
narážacia pec NP č. 2 (ohrev suroviny)		komín č. 420		
narážacia pec NP č. 3 (ohrev suroviny)		komín č. 421		
narážacia pec NP č. 4 (ohrev suroviny)		komín č. 422		
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3)	EN 13284-1
SO ₂	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3)	EN 14791

NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3)	EN 14792
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3)	EN 15058
TOC	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3)	EN 12619

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 249/2023 Z. z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok.

- 1) Interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Počty a periódy jednotlivých meraní a súvisiace podmienky diskontinuálneho merania určí meraním poverená oprávnená osoba v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom monitorovaní emisií a kvality ovzdušia stanovujúcim bežný počet meraní podľa toho či meraný zdroj bude charakterizovaný ako kontinuálne ustálený alebo premenlivý a použitá metóda merania bude priebežná prístrojová, ktorá poskytuje výsledky merania na mieste alebo manuálna založená na odbere vzorky. Množstvá odobratej vzorky odpadového plynu v súlade s platnými normami STN EN.
- 3) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

9.3.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie monitorovanie emisií v súlade BAT od 04.11.2026 tak, ako je to uvedené v tabuľkách č. 9.3.3.1 a č. 9.3.3.2 Ak sa zistí, že emisné limity boli prekročené, bezodkladne musí o tom informovať IŽP Košice a príslušný Okresný úrad, odbor starostlivosti o životné prostredie. Správy z merania je povinný uchovávať najmenej 6 rokov.

Tabuľka č. 9.3.3.1

Zložka: ovzdušie				
Zdroj emisií: Hrubá deliaca linka (HDL) Miesto merania: komín č. 425				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x rok	2)	3)

Tabuľka č. 9.3.3.2

Zložka: ovzdušie				
Zdroj emisií: narážacia pec NP č. 1 (ohrev suroviny) Miesto merania: komín č. 419 narážacia pec NP č. 2 (ohrev suroviny) komín č. 420 narážacia pec NP č. 3 (ohrev suroviny) komín č. 421 narážacia pec NP č. 4 (ohrev suroviny) komín č. 422				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	6)	EN 13284-1 ^{4), 5)}

SO ₂	Hmotnostná koncentrácia, HT	2)	6)	EN 14791 ⁴⁾
NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT	3)	6)	EN 14792 ⁴⁾
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x rok	6)	EN 15058

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 249/2023 Z. z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok.

1) Ak je hmotnostný tok (prietok):

TZL > 2 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

TZL od (\geq) 0,1 kg/h do (\leq) 2 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

TZL < 1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

2) Ak je hmotnostný tok (prietok):

SO₂ > 10 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

SO₂ od (\geq) 1 kg/h do (\leq) 10 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

SO₂ < 1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

3) Ak je hmotnostný tok (prietok):

NO_x > 15 kg/h - kontinuálne monitorovanie pre akýkoľvek komín,

NO_x od (\geq) 1 kg/h do (\leq) 15 kg/h je frekvencia merania 1 krát za 6 mesiacov pre akýkoľvek komín,

NO_x < 1 kg/h je frekvencia merania 1 krát za rok pre akýkoľvek komín,

4) Ak sú merania kontinuálne, uplatňujú sa tieto všeobecné normy EN: EN 15267-1, EN 15267-2, EN 15267-3 a EN 14181.

5) Ak sú merania kontinuálne, uplatňuje sa aj norma EN 13284-2.

6) Počty a periódy jednotlivých meraní a súvisiace podmienky diskontinuálneho merania určí meraním poverená oprávnená osoba v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom monitorovaní emisií a kvality ovzdušia stanovujúcim bežný počet meraní podľa toho či meraný zdroj bude charakterizovaný ako kontinuálne ustálený alebo premenlivý a použitá metóda merania bude priebežná prístrojová, ktorá poskytuje výsledky merania na mieste alebo manuálna založená na odbere vzorky. Množstvá odobratej vzorky odpadového plynu v súlade s platnými normami.

9.3.4 Prevádzkovateľ má povolené preukazovať dodržiavanie určeného emisného limitu pre TZL, ako aj množstvo vypúšťaných TZL do 03.11.2026, technickým výpočtom spracovaným oprávnenou osobou na zdrojoch znečisťovania ovzdušia NP č. 1, NP č. 2, NP č. 3 a NP č. 4.

4) V časti II. Záväzné podmienky, 9. Požiadavky na spôsob podávania správ o prevádzke a hlásenia mimoriadnych udalostí sa za podmienku č. 9.7.7 dopĺňajú podmienky č.9.7.8 a č. 9.7.9 s nasledovným znením:

9.7.8 Prevádzkovateľ je povinný predkladať na IŽP Košice ročnú bilanciu (ročný priemer):

- špecifickej spotreby energie na ohrev suroviny pri valcovaní za tepla (dohrev suroviny - hrubé plechy) BAT –AEPL (BAT 11),

- špecifickej spotreby vody pre valcovanie za tepla BAT – AEPL (BAT 19),

- špecifickej spotreby energie pri valcovaní (za tepla valcované zvitky (pásky), hrubé plechy) BAT –AEPL (BAT 39),

spolu s vyhodnotením do 15. februára nasledujúceho roka. Prvú ročnú bilanciu je prevádzkovateľ povinný zaslať za obdobie roka 2026 (od 01.01.2026 do 31.12.2026).

9.7.9 Prevádzkovateľ je povinný od 01.01.2027 namerané hodnoty emisií zo zdrojov znečisťovania ovzdušia „narážacie pece č.1, č.2, č.3 a č.4“ po prepočte na referenčný obsah O₂ 3 obj.%, porovnávať s orientačnými hodnotami rozsahu úrovne emisií CO uvedenými v BAT 22 (tabuľka č.1.9). Orientačné hodnoty slúžia iba na porovnanie a zhodnotenie procesu ohrevu suroviny pri valcovaní za tepla podľa BAT 22.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím IŽP Košice rozhodnutím č. 1588/110-OIPK/2004-Ha/750140204 zo dňa 25.10.2004 v znení neskorších zmien, pre prevádzku „Teplá valcovňa“, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 10.04.2025. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. l) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice podľa sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie správny poplatok nevybral.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa o prehodnotenie a aktualizáciu podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (Vykonávacieho rozhodnutie komisie (EÚ) 2020/2110/EU) z 11. októbra 2022), ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov, podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a aktualizáciu podmienok č. 9.3.2 a č.9.3.3, časť II. integrovaného povolenia (pre výkon oprávnených meraní).

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 7790/57/2025-14736/2025/Z21 zo dňa 05.05.2023 doručeným elektronicky v dňoch 05.05 – 13.05.2025. IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil 30 dňovú lehotu na podanie vyjadrenia k prerokovávanej veci, odo dňa doručenia upovedomenia o začatí konania.

Nakoľko predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky IŽP Košice podľa § 11 ods. 9 a 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zverejnenia žiadosti obcou podľa ods. 5 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané a doložené tieto vyjadrenia a stanoviska:

- 1) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS vo svojom vyjadrení zaslanom listom č. OU-KE-OSZP2-2025/031771-002 zo dňa 15.05.2025 uviedol, že hľadiska nami sledovaných záujmov ochrany vodných pomerov k zmene integrovaného povolenia pre prevádzku „Teplá valcovňa“ nemá námietky.
- 2) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO vo svojom vyjadrení zaslanom listom č. OU-KE-OSZP3-2025/033878-002 zo dňa 19.05.2025 uviedol, nemá pripomienky ku zmene integrovaného povolenia pre vyššie uvedenú prevádzku a súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia podľa zákona o IPKZ pre prevádzku „DZ Teplá valcovňa, Vstupný areál U. S. Steel, Košice“, prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice.
- 3) Mesto Košice vo svojom stanovisku zaslanom listom č. MK/A/2025/17547 zo dňa 20.05.2025 uviedol, že ako účastník konania v zmysle § 9 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ po oboznámení sa s obsahom žiadosti z apríla 2025 predloženej zástupcom organizácie Ing. Miloš Fodor, GM pre environment vo veci vydania zmeny IP pre prevádzku „Teplá valcovňa“ súhlasí s vydaním zmeny povolenia pre predmetnú prevádzku v rozsahu podľa údajov uvedených v žiadosti, ktorých súčasťou je návrh podmienok povolenia.

IŽP Košice pri prehodnotení integrovaného povolenia podľa § 33 ods.1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ pre predmetnú prevádzku vychádzal z predloženej žiadosti prevádzkovateľa, ktorej súčasťou bolo zhodnotenia plnenia záverov o BAT pre priemysel spracovania železných kovov, ďalej z Vykonávacieho rozhodnutia komisie 2020/2110/EU z 11. októbra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov.

IŽP Košice pri prehodnotení integrovaného povolenia podľa § 33 ods.1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ pre predmetnú prevádzku vychádzal z predloženej žiadosti prevádzkovateľa, ktorej súčasťou bolo zhodnotenia plnenia záverov o BAT pre priemysel spracovania železných kovov, ďalej z Vykonávacieho rozhodnutia komisie 2020/2110/EU z 11. októbra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov a vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. a vyhlášky MŽP SR č. 249/2023 v znení neskorších predpisov a z ustanovení zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice pri určovaní emisného limitu (BAT-AEL) z ohrevu pre NO_x (zdroj emisií Narážacie pece č. 1 až č. 4) vychádzal z emisnej úrovne (BAT-AEL) podľa BAT 22 (tabuľka č.1.9), ktorá je 550 mg/m³ (horná hranica) pri referenčnom O₂ 3 % obj. a z hodnoty emisného

limit podľa vyhlášky č.248/2023 Z. z, ktorý je pre CO 400 mg/m³, ktorého hodnota je určená na inej referenčnej podmienke (ref. O₂ 5% obj).

IŽP Košice na základe uvedeného určil pre znečisťujúcu látku NO_x (zdroje emisií Narážacie pece č. 1 až č. 4) hodnotu 450 mg/m³ (ref. O₂ 3 % obj.), pričom vychádzal z emisného limitu podľa vyhlášky a jeho prepočítaní na ref. O₂ 3 % obj. a tým zohľadnil skutočnosť, aby emisný limit podľa BAT nebol menej prísny ako emisný limit v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.

Pre znečisťujúcu látku CO je podľa BAT 22 (tabuľka č.1.9) určená iba orientačná úroveň (BAT-AEL). IŽP Košice pri určovaní emisného limitu CO vychádzal hodnoty emisného limitu určeného v zmysle bodu 6.1 časť II. prílohy č. 7 vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. o požiadavkách na stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia (800 mg/m³ pri referenčnom O₂ 5 % obj.), pričom emisný limit sprísnil zo 800 mg/m³ na 200 mg/m³ z ohľadom na orientačný rozsah úrovne emisií podľa BAT 22 (10 - 50 mg/m³).

Na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, IŽP Košice zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky môže zlepšiť stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Čorba, PhD.
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Ing. Miloš Fodor, GM pre environment, U. S. Steel Košice, s.r.o., Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, Železiarská 9, 040 15, Košice – Šaca
3. Mesto Košice, Tr. SNP č.48/A, 040 11 Košice

Na vedomie:

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice
2. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ŠSOO, Komenského 52, 041 26 Košice
3. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice